

עטור מצחך

אריק איינשטיין

מילים: אברהם חלפי לחן: יוני רכטר

("ארץ ישראל הישנה והטובה – חלק ג'", 1977)

עטור מצחך זָהָב שְׁחֹר

אֵינִי זֹכֵר אִם כָּתְבוּ כֵךְ בְּשִׁיר

מִצְחָךְ מִתְחַרֵּז עִם עֵינַיִם וְאוֹר,

אֵינִי זֹכֵר אִם חָרְזוּ כֵךְ בְּשִׁיר

אֶךְ לְמִי שְׁתֵּהִי

חֲזִיו מְלֵאֵי שִׁיר.

חֲלוּקָה הַרְוִיד צִמְרִירִי וְרָף.

אֶת בּוֹ מִתְעַטֵּפֶת תְּמִיד לַעֵת לַיִל.

לֹא הֵייתִי רוֹצֶה לִהְיוֹת לָךְ אַח,

לֹא נָזִיר מִתְפַּלֵּל לְדַמּוּתוֹ שֶׁל מֶלֶאךָ

וְרוֹאֶה חֲלוּמוֹת עֲגוּמִים שֶׁל קִדּוּשָׁה

וְלִמּוּלוֹ אֶת אִישָׁה...

אֶת אוֹהֶבֶת לִהְיוֹת

עֲצוּבָה וְשׁוֹתֶקֶת

לִהְיוֹת לְסִיפּוֹר עַל קְרוֹב עַל רְחוֹק

וְאֵי, שְׁלֹא פֶעַם אֲבִיט בְּךָ בְּשִׁקֵּט

אֵין קוֹל וְדְבָרִים

שׁוֹכֵחַ הַכֹּל עַל אוֹדוֹת אֲחֵרִים.

שׁוֹכֵנֶת נִפְשִׁי בֵּין כְּתָלֵי בֵּיתְךָ

וְשְׁבוּיָהּ בֵּין כְּתָלֶיךָ

עטור, לעטר – decorated

מתחרז, להתחרז – to rhyme

חלוק – robe

צמרירי – woolly

מתעטפת, להתעטף - to be wrapped

עגום – עצוב

אודות – about

שבוייה – trapped, imprisoned

ממני נפרדת

עת אני בגופי נפרד ממך.

פרוש, לפרוש – to be spread out

מרבד – rug

לציעוד - ללכת

footstep – פסיעה

פרוש חלומי כמרבד לרגליך

צעדי אהובה על פרחיו פסיעותיך

לבשי חלוקה הנרוד לעת ליל

עוד מעט ואבוא אליך.

עטור מצחק זקב שחור

יקרב אל שפתי כחרוז אלי שיר

אז אלחש באזניך עד בוקר עד אור

כשיכור ...

אלחש, ללחוש – to whisper

שיכור - drunk

עטור מצחק זקב שחור.

<https://www.youtube.com/watch?v=wcayUsa9yvw>

